

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# Cordless Inflator

## Description

The cordless inflator delivers up to 140 psi and serves as a rechargeable 12-volt power supply. This inflator inflates tires, rafts and sports equipment and also powers 12-volt tools and appliances.

## Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.


## General Safety Information

The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules:

1. Completely read the manual(s) included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the proper use of the unit.

2. Do not continue to operate the inflator after the yellow battery indicator light comes on.
3. Only use the enclosed recharging adapters.
4. Avoid charging the battery at temps below 40°F (5° C) or above 105°F (40°C).

**NOTICE** Do not operate the inflator with the 120-volt AC recharging adapter connected to the unit because the charger could become damaged.

5. Never operate the inflator near fire, flammable gas or liquid. 
6. Never leave unit unattended while in use.
7. Protect the unit from rain, snow or other sources of moisture.
8. Do not put metal objects into the 12-volt DC power outlet.
9. Always replace the fuse with the same amperage rating (10 amp). Never use a fuse with a higher amperage rating.

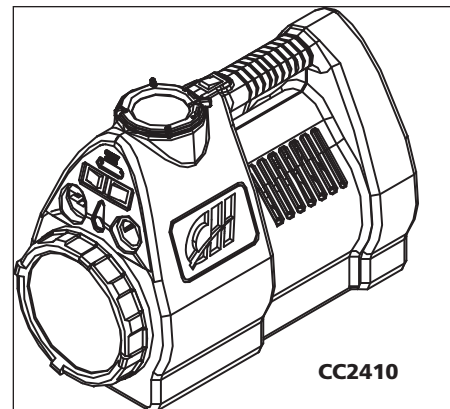
The cordless inflator battery is not fully charged. The battery must be charged using either the 120-volt AC or the 12-volt DC recharging adapter before the initial use. For best results, charge the battery in temperatures ranging from 65°F (18°C) to 75°F (24°C).

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

## Operation

**NOTICE** Battery must be charged before initial use and if the yellow light comes on. If the power is totally drained from the battery and not recharged, the battery may not be rechargeable.



Recharge the unit every 3-to-6 months even if the unit has not been used.

## 120-VOLT AC RECHARGING

To recharge the battery using the 120-volt AC adapter, follow the subsequent procedures:

1. Push the power switch to the OFF position and insert the 120-volt AC recharging adapter into the AC charge input socket located next to the power switch.
2. Plug the charger into a 120-volt electrical outlet.
3. The red charging light will come on indicating the battery is recharging and will remain on until charger is removed. No other indicator lights will come on.
4. Charge the inflator for 14 to 16 continuous hours before initial use. After multiple uses, recharge the battery for 7 to 9 hours. If the unit is used too long after the yellow light comes on, recharging time could take up to 20 hours and the battery life may be shortened.

**NOTICE** Do not operate the unit while recharging with the 120-volt AC adapter. Damage will occur to the charger.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

**12-VOLT DC RECHARGING**

**CAUTION** This unit is NOT intended for recharging a car battery.

**CAUTION** Never start the car (vehicle) when the 12-volt DC recharging adapter is plugged into the 12-volt DC power outlet.

**NOTE:** Charging the battery while the car engine is not running drains the car battery and is not recommended. If the unit is used too long after the yellow light comes on, recharging time could take up to 7 hours.

To recharge the battery using the 12-volt DC adapter while driving, follow the subsequent procedures:

1. Insert the 12-volt DC recharging adapter into the 12-volt DC output socket on the inflator.
2. Insert the other end into the 12-volt DC power outlet on the vehicle. Rotate to make a good electrical contact.
3. The inflator should be charged for 5 to 6 hours while driving before the initial use. After multiple uses, recharge the inflator for 3 hours.

**BATTERY INDICATOR LIGHTS**

Green and yellow lights show the battery condition. The green light indicates a charged battery. The yellow light indicates the battery is low and needs recharging. The red light indicates the AC charger is connected and charging.

If the battery is drained after the green light is off, the life of the battery may be shortened.

**BATTERY INDICATOR LIGHTS**

**WARNING** Do not leave the inflator unattended while the unit is running.

**WARNING** The universal adapter must be locked to secure the inflation accessories. Any misuse could cause property damage or personal injury. Use extreme caution when using inflation accessories.

GREEN LIGHT	YELLOW LIGHT	RED LIGHT	BATTERY INDICATION
ON	OFF	OFF	Full to Normal
ON	ON	OFF	Weak-Needs Recharging
OFF	ON	OFF	Exhausted-Needs Recharging IMMEDIATELY
OFF	OFF	ON	AC charger connected

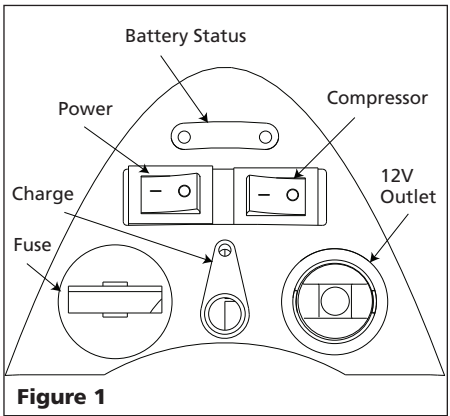
**CAUTION** Turn unit OFF to allow inflator to cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. If not cooled properly the inflator will overheat.

**NOTICE** Make sure the universal adapter touches the core of tire valve stem.

After the battery is charged, the inflator is ready for use. If the battery has not been charged, see sections 120-VOLT AC CHARGING or 12-VOLT DC CHARGING before continuing.

**TIRES**

- 1) Turn POWER switch ON (see Figure 1).



- 2) a.) Remove the valve stem cap.  
 b.) Attach the universal adapter from the air inflator to the valve stem with the lever in the up position.  
 c.) Press the universal adapter down over the valve stem threads completely.  
 d.) Press locking lever down to lock onto valve stem (see Figure 2).

**WARNING** Do not leave the inflator unattended while the unit is running.

- 3) Turn COMPRESSOR switch on.

**CAUTION** Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires.

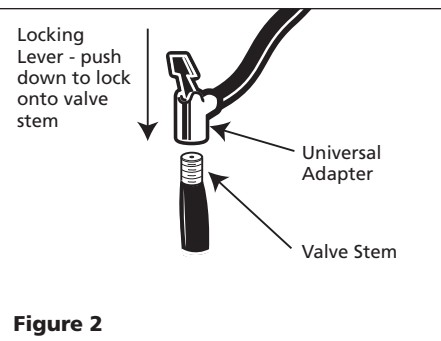


Figure 2

- 4) To restart the inflator turn COMPRESSOR switch off and then on again.

**INFLATABLES:**

- 1) To use inflation accessories, insert accessory into the universal adapter and push the lever to lock into place (see figure 2). The inflation accessory will fit securely.
- 2) Insert the appropriate inflation accessory into the inflatable object.
- 3) Turn ON POWER and COMPRESSOR switch.
- 4) When the object is firm, turn the inflator OFF. DO NOT OVER-INFLATE OBJECT.

**CAUTION** Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in inflatable.

**12-VOLT DC POWER SUPPLY**

The inflator can supply power to 12-volt DC items rated under 10 amps by simply inserting the item's plug into the 12-volt DC output socket. Do not attempt to connect items exceeding the 10 amp, 12-volt rating.

**FUSE REPLACEMENT**

When replacing the fuse, make sure the inflator is turned OFF and nothing is connected to the inflator. A spare 10 amp fuse is supplied with the inflator (See "Specifications and Features" sheet for location of fuse). NEVER replace a blown fuse with a fuse having a higher rating.

**12-VOLT DC RECHARGING ADAPTER**

**Fuse Replacement**

- 1) Unscrew end of plug counter-clockwise to remove fuse.
- 2) If fuse is blown, replace with a new 10 amp fuse. Always replace a blown fuse with the same size fuse.

3) Reassemble plug. Do not over-tighten.

**Storage**

Store the inflator between 65°F (18°C) and 75°F (24°C) with the universal adapter in the open position. Make sure the power switch is in the OFF position.

**Battery Disposal**

This product contains a rechargeable sealed lead-acid battery. The environmental laws in some states require retailers to accept returns of rechargeable batteries for proper disposal. Check the state environmental laws before disposing this product.

**Technical Service**

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

**Performance**

**12-Volt Power Pack Appliance Running Time**

Television @ 8 watts = 7 hours

Light @ 55 watts = 1 hour

Camcorder @ 12 watts = 5 hours

**Cordless Inflator: Number of Objects Inflator Will Fill**

6 Car Tires @ 30 psi

20 Rafts @ 1 psi

120 Soccer Balls @ 9 psi

**General Troubleshooting Guide**

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No indicator lights illuminate	1. Power switch in OFF position 2. Fuse blown 3. Battery dead	1. Push power switch to ON position 2. Replace fuse 3. Replace battery
Red indicator light does not illuminate with AC charger plugged in	Charger damaged	1. Replace charger 2. Charge with 12-volt cord
Green indicator light will not illuminate while charging with AC charger	Not designed to illuminate while charging with an AC charger	Unplug charger from unit. Push power switch on
Will not inflate tires	Could take 15 minutes or longer to fill tires	1. Wait. Be sure to allow 20 minutes of cool-down time for every 20 minutes of run-time 2. Recharge battery 3. Replace battery 4. Unlock adapter and reattach to tire stem 5. Replace fuse
Red indicator light does not go off	Charging with AC charger	Red light will remain illuminated while charging with AC charger. To check battery charge, remove charger and push power switch ON.
Will not charge	1. AC charger damaged 2. Battery dead	1. Replace AC charger. Use 12-volt charger 2. Replace battery. Use 12-volt cord charger to run unit.

### **Limited Warranty**

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: This Campbell Hausfeld inflator.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period with the exceptions below.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
  - E. Items or service that are normally required to maintain the product, e.g. batteries or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within the duration of the specific warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Call Campbell Hausfeld (800) 543-6400 to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*



# Gonfleur Sans Fil

## Description

Le gonfleur sans fil fournit jusqu'à 965 kPa et fonctionne comme une source d'alimentation rechargeable de 12 V. Ce modèle gonfle des pneus, des radeaux, et l'équipement sportif et fait fonctionner les outils et appareils de 12 V.

## Déballage

Lors du déballage de ce modèle, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**▲ DANGER** *Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*

**▲ AVERTISSEMENT** *Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

**▲ ATTENTION** *Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

**AVIS** *Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

## Généralités Sur La Sécurité

Il est nécessaire de suivre les précautions de sécurité suivantes ainsi que tous règlements de sécurité en vigueur:

1. Lire avec attention le(s) manuel(s) accompagnant ce modèle et se familiariser avec toutes les règlements de sécurité en vigueur.

2. Ne pas continuer avec l'opération du gonfleur une fois que la lampe indicatrice jaune s'est allumée.
3. Utiliser seulement les adaptateurs de recharge ci-inclus.
4. Éviter de charger la batterie aux températures sous 5°C (40° F) ou plus que 40°C (105°F).

### AVIS

*Ne pas actionner le gonfleur avec*

*l'adaptateur de charge de 120 V c.a. branché au modèle. Ceci peut endommager le chargeur.*

5. Ne jamais actionner le gonfleur près d'une flamme ni d'un gaz ou liquide inflammable.



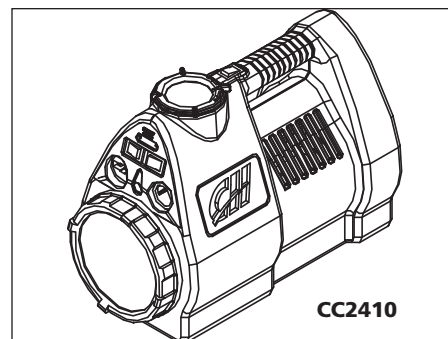
6. Ne jamais laisser le modèle en marche sans surveillance.
7. Protéger le modèle contre la pluie, la neige ou autres sources d'humidité.
8. Ne pas mettre des objets en métal dans la prise de courant 12 V c.c.
9. Toujours remplacer le fusible avec un fusible de même ampérage (10 A). Ne jamais utiliser un fusible avec un ampérage plus élevé.

La batterie du gonfleur n'est pas complètement chargée. La batterie doit être chargée avant le premier usage en utilisant l'adaptateur de charge 120 V c.a. ou 12 V c.c. Pour un meilleur résultat, chargez la batterie dans une température entre 65°F (18°C) et 75°F (24°C).

### PROPOSITION 65 CALIFORNIE

#### ▲ AVERTISSEMENT

*Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.*



CC2410

## Fonctionnement

### AVIS

*La batterie du gonfleur doit être chargée avant le premier usage et si la lampe indicatrice jaune est allumée. Si la batterie est complètement épuisée et pas chargée de nouveau, la batterie peut devenir non-rechargeable. Chargez le modèle chaque 3 à 6 mois même si le modèle n'a pas été utilisé.*

### RECHARGE DE 120 V C.A.

Pour la recharge de la batterie utilisant l'adaptateur 120 V c.a., suivre la méthode suivante:

1. Mettre l'interrupteur à la position off (hors circuit) et introduire l'adaptateur de recharge 120 V c.a. dans la prise d'arrivée de charge c.a. (AC) située à proximité de l'interrupteur.
2. Brancher le chargeur dans une prise de courant de 120 V.
3. La lampe indicatrice de recharge rouge s'allumera pour indiquer que la batterie se recharge. Cette lampe sera allumée jusqu'à ce que le chargeur est enlevé. Aucune autre lampe indicatrice s'allumera.
4. Charger le gonfleur pendant 14 à 16 heures continu avant le premier usage. Après plusieurs usages, charger la batterie pendant 7 à 9 heures. Si le modèle est utilisé pour un temps prolongé après que

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!  
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.



la lampe indicatrice jaune soit allumée, le temps de recharge peut durer jusqu'à 20 heures et la vie de la batterie pourrait être raccourcie.

**AVIS** *Ne pas faire fonctionner le*

*modèle pendant le recharge avec l'adaptateur de 120 V c.a., car ceci endommagera le chargeur.*

**RECHARGE DE 12 V C.C.**

**ATTENTION** *Ce modèle N'EST PAS conçu pour la recharge d'une batterie d'automobile.*

**ATTENTION** *Ne jamais démarrer l'auto (véhicule) si l'adaptateur de recharge de 12V c.c. est branché dans la prise de courant 12 V c.c.*

**REMARQUE:** Charger la batterie pendant que le moteur d'automobile ne fonctionne pas peut épuiser la batterie d'automobile et n'est pas recommandé. Si le modèle est utilisé pour un temps prolongé avec la lampe indicatrice jaune allumée, la période de temps de recharge peut être jusqu'à 7 heures.

Pour recharger la batterie avec l'adaptateur de recharge de 12 V c.c. pendant la conduite de la voiture et suivre les directives ci-dessous:

1. Introduire l'adaptateur de recharge de 12 V c.c. dans la prise de sortie 12 V c.c. sur le gonfleur.
2. Introduire l'autre bout dans la prise de courant 12 V c.c. sur le véhicule. Le tourner afin d'obtenir un contact électrique sûr.
3. Charger le gonfleur pour 5 à 6 heures pendant la conduite de la voiture avant le premier usage. Recharger le gonfleur pendant 3 heures après l'usage multiple.

**LAMPES INDICATRICES DE BATTERIE**

Les lampes vertes et jaunes indiquent la condition de la batterie. La lampe verte indique une batterie chargée. La lampe jaune indique que la batterie nécessite le recharge. La lampe rouge indique que le chargeur c.a. est branché et que le modèle se charge.

LAMPE VERTE	LAMPE JAUNE	LAMPE ROUGE	CONDITION DE LA BATTERIE
ALLUMÉE	ÉTEINTE	ÉTEINTE	Pleine charge
ALLUMÉE	ALLUMÉE	ÉTEINTE	Faible-Nécessite le Recharge
ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE	Épuisée-Recharger IMMÉDIATEMENT
ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE	Chargeur c.a. Branché

Si la batterie est épuisée après que la lampe verte soit éteinte, la durée de la batterie peut être raccourcie.

**INSTRUCTIONS DE GONFLAGE**

**AVERTISSEMENT** *Ne pas laisser le gonfleur sans surveillance si le modèle est en marche.*

**AVERTISSEMENT** *L'adaptateur universel doit être verrouillé afin de fixer les accessoires de gonflage. N'importe quel mauvais usage peut causer des dégâts matériels ou des blessures personnelles. Prenez précaution en utilisant les accessoires de gonflage.*

**ATTENTION** *Mettre le modèle off (hors circuit) afin de permettre que le gonfleur se refroidisse pendant 20 minutes après 20 minutes d'usage continu. Sinon, le modèle peut surchauffer.*

**AVIS** *S'assurer que l'adaptateur*

*universel touche le centre de la tige de soupape.*

Une fois que la batterie soit chargée, le gonfleur est prêt à utiliser. Si la batterie n'est pas chargée, se référer aux sections de CHARGE 120 V c.a. ou 12 V c.c. avant de procéder.

**PNEUS:**

- 1) Mettre sous tension (voir la figure 1).

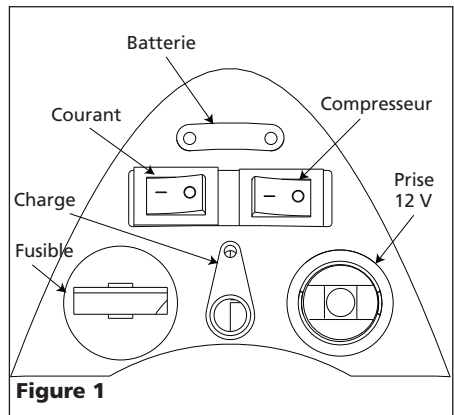


Figure 1

- 2) a.) Retirer et remplacer le bouchon de la tige de la soupape.  
b.) Fixer l'adaptateur universel du gonfleur à la tige de la

soupape avec le levier en position vers le haut.

- c.) Presser complètement l'adaptateur universel vers le bas sur les filets de la tige de la soupape.
- d.) Appuyer sur le levier de verrouillage vers le bas pour le verrouiller sur la tige (voir la figure 2).

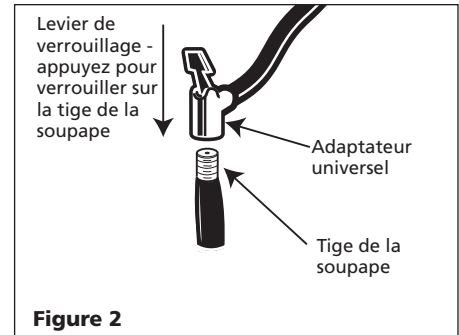


Figure 2

**AVERTISSEMENT** *Ne pas laisser le gonfleur sans surveillance si le modèle est en marche.*

- 3) Mettre l'interrupteur du COMPRESSEUR sous tension.

**ATTENTION** *Toujours utiliser un manomètre distinct pour vérifier la pression réelle des pneus.*

- 4) Pour redémarrer le gonfleur, éteindre et mettre en marche l'interrupteur du COMPRESSEUR.

**ARTICLES GONFLABLES:**

- 1) Pour utiliser les accessoires de gonflage, insérer l'accessoire dans l'adaptateur universel et pousser le levier de verrouillage pour verrouiller en place (voir la figure 2). L'accessoire de gonflage s'ajustera serré.
- 2) Insérer le bon accessoire de gonflage dans l'objet à gonfler.
- 3) Mettre en marche l'interrupteur de COURANT et du COMPRESSEUR.
- 4) Lorsque l'objet est bien ferme, éteindre le gonfleur. NE PAS SURGONFLER LES OBJETS.

**ATTENTION** *Toujours utiliser un manomètre distinct pour vérifier la pression réelle des objets gonflables.*

**SOURCE D'ALIMENTATION 12 V C.C.**

Le gonfleur peut fournir une source de puissance aux objets de 12 V classifiés sous 10 A tout simplement en

introduisant la fiche de l'appareil dans la fiche de sortie 12 V c.c. Ne pas essayer de brancher des appareils qui dépassent la classification de 10A, 12V.

### REPLACEMENT DE FUSIBLES

Lorsque vous remplacez le fusible, s'assurer que le gonfleur soit off (hors circuit) et qu'il n'y ait rien de branché au gonfleur. Un fusible de rechange de 10 A est fourni avec le gonfleur. (Se référer au feuillet "Spécifications et Caractéristiques" pour la situation du fusible). Ne **JAMAIS** remplacer un fusible sauté avec un fusible d'une classification plus élevée.

### ADAPTATEUR DE RECHARGE 12-V C.C.

#### Remplacement de fusible

1. Dévisser l'extrémité de la fiche dans le sens antihoraire pour retirer le fusible.
2. Si le fusible grille, remplacer avec un nouveau fusible de 10 A. Toujours remplacer un fusible grillé par un fusible de même taille.
3. Remonter la fiche. Ne pas trop serrer.

#### Entreposage

Entreposer le gonfleur entre 18°C (65°F) and 24°C (75°C) avec l'adaptateur universel dans la position ouverte. S'assurer que l'interrupteur de la source

d'alimentation soit dans la position fermée (OFF).

### Se Débarasser de la batterie

Ce produit contient une batterie scellée, plomb-acide rechargeable. Les lois concernant l'environnement dans quelques états exigent que les fournisseurs acceptent le retour des batteries rechargeables pour qu'ils soient débarassées correctement. Consulter les lois concernant l'environnement de l'état avant de se débarasser de ce produit.

### Service Technique

Pour de l'information concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, s'il vous plaît composer 1-800-543-6400.

## PERFORMANCE

### Temps de Fonctionnement d'Appareils avec le Bloc d'Alimentation de 12 V

Télévision à 8 W = 7 heures

Lampe à 55 W = 1 heure

Caméscope à 12 W = 5 heures

### GONFLEUR SANS FIL – NOMBRE D'OBJETS QUI PEUVENT ÊTRE GONFLÉS

6 Pneus d'autos à 207 kPa

20 Radeaux à 6,9 kPa

120 Ballons de Football à 62 kPa

## Guide de Dépannage Général

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
Aucune lampe indicatrice s'allume	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur dans la position OFF (hors circuit)</li> <li>2. Fusible sauté</li> <li>3. Batterie épuisée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre l'interrupteur à la position "ON" (en marche)</li> <li>2. Remplacer la fusible</li> <li>3. Remplacer la batterie</li> </ol>
La lampe indicatrice rouge ne s'allume pas quand le chargeur c.a. est branché	Chargeur endommagé	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le chargeur</li> <li>2. Charger avec un cordon de 12 V</li> </ol>
La lampe indicatrice verte ne s'allume pas pendant la charge avec le chargeur c.a.	N'est pas conçu pour s'allumer pendant la charge avec le chargeur c.a.	Débrancher le chargeur du modèle. Mettre l'interrupteur "ON" (en marche).
Ne gonfle pas les pneus	Le temps de gonflage de pneus pourrait durer 15 minutes ou plus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendez. Permettez 20 minutes pour le refroidissement pour chaque 20 minutes de fonctionnement.</li> <li>2. Charger la batterie de nouveau</li> <li>3. Remplacer la batterie.</li> <li>4. Déverrouiller l'adaptateur et le fixer de nouveau à la tige de pneu</li> <li>5. Remplacer le fusible</li> </ol>
Lampe indicatrice rouge ne s'éteint pas	Le modèle se charge avec le chargeur c.a.	La lampe rouge restera allumée pendant le chargement avec le chargeur c.a. Pour vérifier la charge de la batterie, enlever le chargeur et mettre l'interrupteur "on" (en marche).
Ne se charge pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargeur c.a. endommagé</li> <li>2. Batterie épuisée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le chargeur c.a. Utiliser un chargeur avec un cordon de 12 V</li> <li>2. Remplacer la batterie. Utiliser le chargeur avec cordon de 12 V pour faire fonctionner le modèle</li> </ol>

### **Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An.
  2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
  3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
  4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Ce gonfleur Campbell Hausfeld
  5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts importants des matériaux et de main d'oeuvre qui se produisent durant la période de garantie à l'exception de ce qui est noté plus bas.
  6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
    - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
    - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
    - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
    - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
    - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit, par ex.. batteries ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
  7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparer ou remplacer, au choix du Garant, les produits ou composants défectueux, qui ont connu une défaillance et/ou qui ne sont pas conformes pendant la durée précise de validité de la garantie.
  8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
    - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
    - B. Appelez Campbell Hausfeld (800) 543-6400 pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
    - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
  9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
- Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.



Por favor, leia e guarde essas instruções. Leia com atenção antes de tentar montar, instalar, usar ou fazer manutenção no produto descrito. Siga todas as informações de segurança para proteger a si mesmo e a outras pessoas; caso contrário, podem ocorrer lesões pessoais e danos materiais! Guarde essas instruções para futuras consultas.



**CAMPBELL  
HAUSFELD®**

# Inflador Sem Fio

## Descrição

Este inflador sem fio produz até 9,65 bar e pode ser usado como uma bateria recarregável de 12 volts. Este inflador pode ser usado para inflar pneus, botes e equipamentos esportivos, ou para fornecer energia a ferramentas e aparelhos de 12 V.

## Desembalagem

Ao desembalar este produto, inspecione-o com cuidado procurando qualquer dano que possa ter ocorrido durante o transporte.

## Medidas de Segurança

Esse manual contém informações muito importantes para serem conhecidas e compreendidas. Essas informações são fornecidas para **SEGURANÇA** e para **EVITAR PROBLEMAS COM O EQUIPAMENTO**. Para ajudar a reconhecer essas informações, observe os seguintes símbolos.

### ⚠ PERIGO

**Perigo indica uma situação de perigo**

**iminente que, se não evitada, resulta em morte ou lesão grave.**

### ⚠ AVISO

**Aviso indica uma situação**

**potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em morte ou lesão grave.**

### ⚠ CUIDADO

**Cuidado indica uma situação**

**potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em lesão menor ou moderada.**

### NOTA

**Nota indica uma informação**

**importante que, se não for seguida, pode causar dano ao equipamento.**

## Informações Gerais de Segurança

As seguintes medidas de segurança devem ser sempre seguidas juntamente com quaisquer outras medidas de segurança existentes:

1. Leia com atenção todos os manuais incluídos com esse produto. Familiarize-se com o uso adequado do equipamento.

2. Não continue operando o inflador após o acendimento da lâmpada amarela indicadora de bateria.
3. Use apenas os adaptadores para recarga incluídos.
4. Evite carregar a bateria em temperaturas inferiores a 5°C (40°F) ou acima de 40°C (105°F).

### NOTA

**Nunca opere o inflador com**

**o adaptador de 120 V de corrente alternada conectado à unidade pois o carregador pode ser danificado.**

5. Nunca opera o inflador próximo ao fogo, gases ou líquidos inflamáveis.
6. Nunca se afaste da unidade enquanto esta estiver sendo usada.



7. Proteja a unidade da chuva, neve e outras fontes de umidade.
8. Não introduza objetos metálicos na tomada de 12 V de corrente contínua.
9. Sempre substitua o fusível com fusíveis semelhantes (de 10 amp). Nunca use fusíveis destinados a circuitos com amperagem mais elevada.

A bateria do inflador sem fio não está totalmente carregada. Antes de usar a unidade pela primeira vez, deve-se carregar a bateria usando o adaptador de 120 V de corrente alternada ou de 12 V de corrente contínua. Para obter melhores resultados, carregue a bateria em temperaturas entre 18°C (65°F) e 24°C (75°F).

## PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

### ⚠ AVISO

**Este produto ou o seu fio de**

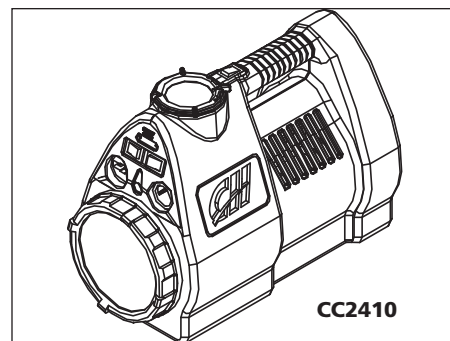
**alimentação contém chumbo, uma substância química que o Estado da Califórnia reconhece como causadora de câncer e defeitos congênitos ou outros problemas relacionados à reprodução. Lave as mãos após o manuseio.**

## Operação

### NOTA

**Deve-se carregar a bateria do inflador**

**antes do uso inicial e se a lâmpada amarela se acender. Se a bateria descarregar totalmente e não for carregada, talvez não seja possível**



CC2410

**recarregá-la posteriormente. Recarregue a unidade a cada 3-6 meses mesmo que não tenha sido utilizada.**

## PARA UTILIZAR O CARREGADOR DE 120 V DE CORRENTE ALTERNADA

Para recarregar a bateria usando o adaptador de 120 V de corrente alternada, siga os passos enumerados a seguir:

1. Coloque o interruptor na posição OFF (desligado) e conecte o adaptador para recarga de 120 V de corrente alternada no soquete de corrente AC localizado ao lado do interruptor.
2. Conecte o carregador em uma tomada elétrica de 120 V.
3. A lâmpada vermelha de carga se acenderá indicando que a bateria está recarregando e permanecerá acesa até que o carregador seja desconectado. Não irá acender nenhuma outra lâmpada indicadora.
4. Antes de usar pela primeira vez o inflador, carregue-o de maneira contínua por 14 a 16 horas. Após vários usos, recarregue a bateria por 7 a 9 horas. Se a unidade for usada por muito tempo após o acendimento da lâmpada amarela, o tempo de recarga pode ser de até 20 horas e a vida da bateria pode ser reduzida.

### NOTA

**Não opere a unidade enquanto**

**estiver recarregando com o adaptador de 120 V de corrente alternada. Isso pode causar danos ao carregador.**

**LEMBRETE:** Guarde sua comprovação de compra datada até o fim da garantia!  
Junte-a a este manual o arquite-a para mais segurança.

**PARA UTILIZAR O CARREGADOR DE 12 V DE CORRENTE CONTÍNUA**

**⚠ CUIDADO** Esta unidade NÃO foi desenhada para recarregar a bateria de um carro.

**⚠ CUIDADO** Nunca dê partida no carro (veículo) quando o adaptador de 12 V de corrente contínua estiver conectado à tomada de 12 V de corrente contínua.

**NOTA:** Não é recomendado recarregar a bateria do inflador com o motor do automóvel desligado já que a bateria do automóvel se descarrega. Se a unidade for usada por muito tempo após o acendimento da lâmpada amarela, o tempo de recarga pode ser de até 7 horas.

Para recarregar a bateria com o carregador de 12 V de corrente contínua enquanto estiver dirigindo, siga os passos enumerados a seguir:

1. Conecte o adaptador para o carregador de 12 V de corrente contínua no soquete de saída de 12 V de corrente contínua do inflador.
2. Conecte a outra extremidade na tomada de 12 V de corrente contínua do veículo. Gire-a para assegurar-se de que está bem conectada.
3. Deve-se carregar a bateria por 5 a 6 horas enquanto estiver dirigindo, antes de utilizar o inflador pela primeira vez. Após múltiplos usos, recarregue o inflador por 3 horas.

**LÂMPADAS INDICADORAS DA BATERIA**

As lâmpadas verde e amarela indicam as condições da bateria. A lâmpada verde indica que a bateria está carregada. A lâmpada amarela indica que a bateria está descarregada e necessita ser recarregada. A lâmpada vermelha indica que o carregador de AC está conectado e carregando.

Se a bateria se descarregar após a lâmpada verde se apagar, a bateria pode sofrer danos e a sua vida pode ser reduzida.

**INSTRUÇÕES PARA INFLAR**

**⚠ AVISO** Não se afaste da unidade enquanto essa estiver ligada.

LÂMPADA VERDE	LÂMPADA AMARELA	LÂMPADA VERMELHA	INDICAÇÃO DA BATERIA
LIGADA	DESLIGADA	DESLIGADA	Carga máxima a normal
LIGADA	LIGADA	DESLIGADA	Fraca; deve ser carregada
DESLIGADA	LIGADA	DESLIGADA	Descarregada; deve ser carregada IMEDIATAMENTE
DESLIGADA	DESLIGADA	LIGADA	Carregador de AC conectado

**⚠ AVISO** O adaptador universal deve ser travado para fixar os acessórios para inflação. Qualquer uso inadequado pode causar danos materiais ou lesão pessoal. Tome muito cuidado durante o uso dos acessórios para inflação.

**⚠ CUIDADO** Desligue a off unidade para que esfrie durante 20 minutos depois da 20 minutos de uso contínuo. Se não for permitido que esfrie adequadamente, o inflador poderá sofrer superaquecimento.

**NOTA** Certifique-se de que o adaptador universal esteja bem conectado ao centro da haste da válvula do pneu.

Após carregar a bateria, o inflador está pronto para o uso. Se a bateria não foi carregada, veja as seções sobre como carregar a bateria usando o CARREGADOR DE 120 V DE CORRENTE ALTERNADA ou o CARREGADOR DE 12 V DE CORRENTE CONTÍNUA antes de continuar.

**PNEUS:**

- 1) Gire o interruptor de energia (POWER) para a posição ligada (veja a Figura 1).

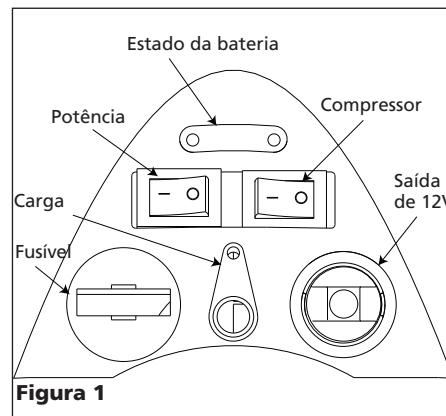


Figura 1

- 2) a.) Remova a tampa da haste da válvula.  
 b.) Coloque o adaptador universal desde o inflador de ar até a haste da válvula, com a alavanca voltada para cima.  
 c.) Pressione o adaptador universal completamente para baixo sobre as roscas da haste da válvula.

- d.) Pressione a alavanca de travamento para baixo sobre a haste da válvula (veja a Figura 2).

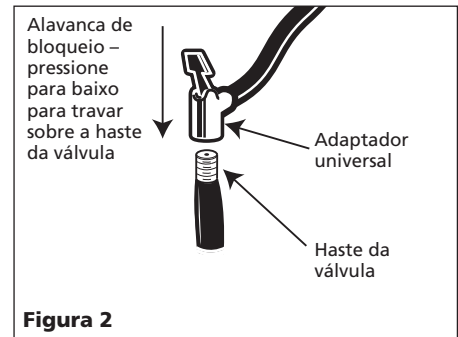


Figura 2

**⚠ AVISO** Não se afaste da unidade enquanto essa estiver ligada.

- 3) Gire o interruptor do COMPRESSOR (compressor) para a posição ligada.

**⚠ CUIDADO** Sempre use outro manômetro de pressão para verificar a pressão real dos pneus.

- 4) Para reiniciar o inflador, gire o interruptor do COMPRESSOR para a posição desligada e novamente para a posição ligada.

**INFLÁVEIS:**

- 1) Para usar os acessórios de inflação, introduza o acessório no adaptador universal e pressione a alavanca para fixá-lo em seu lugar (veja a figura 2). O acessório de inflação se adaptará de maneira segura.
- 2) Introduza o acessório de inflação adequado dentro do objeto a ser inflado.
- 3) Coloque os interruptores de POWER (energia) e do COMPRESSOR (compressor) na posição ligada.
- 4) Quando o objeto estiver firme, desligue o inflador. NÃO INFLE O OBJETO EXCESSIVAMENTE.

**⚠ CUIDADO** Sempre use outro manômetro de pressão para verificar a pressão do objeto inflável.

**SUPRIMENTO DE ENERGIA COM 12 V DE CORRENTE CONTÍNUA**

O inflador pode fornecer energia aparelhos que operam com 12 V de corrente contínua e com 10 A ou menos; para isso, simplesmente introduza o plugue do aparelho no soquete de saída de 12 V de corrente contínua. Não tente conectar aparelhos com mais de 10 A e 12 V.

**SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL**

Ao substituir o fusível, certifique-se de que o inflador esteja desligado e que não tenha nada conectado ao inflador. A

unidade vem de fábrica com um fusível de 10 A sobressalente (Para localizar o fusível, consulte "Especificações e Características"). **NUNCA** substitua um fusível queimado por um fusível com maior amperagem.

### **ADAPTADOR DE 12 V DE CORRENTE CONTÍNUA**

#### **Substituição Do Fusível**

- 1) Desenrosque a extremidade do plugue em sentido anti-horário para retirar o fusível.
- 2) Se o fusível estiver queimado, substitua com um novo fusível de 10 amperes. Sempre substitua um fusível queimado por um fusível do mesmo tamanho.

- 3) Monte novamente o plugue. Não aperte excessivamente.

#### **Armazenamento**

Este inflador deve ser armazenado em temperaturas entre 18°C (65°F) e 24°C (75°F), com o adaptador universal na posição aberta. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF (desligado).

#### **Descarte da bateria**

Este produto contém uma bateria recarregável selada de chumbo-ácido. As leis de proteção ambiental em alguns estados requerem que os comerciantes aceitem essas baterias para o descarte adequado das mesmas. Verifique as leis ambientais do seu estado antes de descartar esse produto.

### **Assistência Técnica**

Para mais informações sobre o funcionamento ou reparo desse produto, ligue para 1-800-543-6400.

## **Rendimento**

### **Duração do funcionamento de aparelhos com a bateria de 12 V**

Televisão @ 8 W = 7 horas

Lâmpada @ 55 W = 1 hora

Câmera filmadora @ 12 W = 5 horas

### **Número de objetos que podem ser inflados com o inflador sem fio**

6 pneus de carro @ 2,07 bar

20 botes @ 0,07 bar

120 bolas de futebol @ 0,63 bar

## **Guia Geral de Solução de Problemas**

<b>Problema</b>	<b>Possíveis causas</b>	<b>Ação corretiva</b>
Não acende nenhuma lâmpada do indicador	1. O interruptor de corrente está na posição desligada 2. Fusível queimado 3. Bateria descarregada	1. Pressione o interruptor de energia para a posição ligada 2. Substitua o fusível 3. Substitua a bateria
A lâmpada vermelha do indicador não acende com o carregador de AC conectado	Carregador danificado	1. Substitua o carregador 2. Carregue com um cordão para 12 V
A lâmpada verde do indicador não acende enquanto está sendo carregado com o carregador de AC	Não está desenhada para acender enquanto estiver carregando com um carregador de AC	Desconecte o carregador da unidade. Pressione o interruptor de energia para a posição ligada.
Não é capaz de inflar os pneus	Pode demorar 15 minutos ou mais para encher os pneus	1. Espere. Certifique-se de permitir 20 minutos de resfriamento para cada 20 minutos de funcionamento contínuo. 2. Recarregue a bateria 3. Substitua a bateria. 4. Desconecte o adaptador e volte a conectar à haste do pneu 5. Substitua o fusível
A lâmpada vermelha do indicador não se apaga	Se estiver carregando com um carregador de AC	A lâmpada vermelha permanece vermelha enquanto está sendo carregado com carregador de AC. Para verificar a carga da bateria, retire o carregador e pressione o interruptor de energia para a posição ligada.
Não carrega	1. Carregador de AC danificado 2. Bateria descarregada	1. Substitua o carregador de AC. Use um carregador com cordão para 12 V 2. Substitua a bateria. Use um carregador com cordão para 12 V para operar a unidade

## **Garantia Limitada**

1. DURAÇÃO: A partir da data de compra pelo comprador original conforme a seguir: Um ano.
2. QUEM CONCEDE ESTA GARANTIA (GARANTIDOR): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telefone: (800) 543-6400
3. QUEM RECEBE ESTA GARANTIA (COMPRADOR): O comprador original (não para objetivo de revenda) dos produtos da Campbell Hausfeld.
4. QUAIS SÃO OS PRODUTOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA: Esse é um inflador da Campbell Hausfeld.
5. O QUE ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA: Defeitos substanciais no material e na fabricação que ocorrerem dentro da vigência do período de garantia com exceção dos casos abaixo.
6. O QUE NÃO ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:
  - A. Garantias implícitas, incluindo as de COMERCIALIZABILIDADE E ADEQUAÇÃO PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO SÃO LIMITADAS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL, CONFORME ESTABELECIDO NO ITEM DURAÇÃO ACIMA. Se um produto de uso normal for usado para objetivos comerciais ou industriais, a garantia terá a duração de noventa (90) dias a partir da data de compra. Se o produto for usado para aluguel, a garantia terá a duração de noventa (90) dias a partir da data de compra. Alguns estados nos (Estados Unidos) não permitem limites referentes ao prazo de duração da garantia implícita, de forma que os limites acima podem não se aplicar ao seu caso.
  - B. QUALQUER PERDA, DANO OU DESPESA INCIDENTAL, INDIRETA OU CONSEQÜENTE QUE POSSA RESULTAR DE QUALQUER DEFEITO, FALHA OU MAU FUNCIONAMENTO DOS PRODUTOS DA CAMPBELL HAUSFELD. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem a exclusão ou limite de danos incidentais ou conseqüentes, de forma que o limite e exclusão podem não se aplicar ao seu caso.
  - C. Qualquer falha resultante de acidente, abuso por parte do comprador, negligência ou da não operação do produto de acordo com as instruções no(s) manual(ais) do proprietário que acompanha(m) este produto. Acidente, abuso por parte do comprador, negligência ou a não operação dos produtos de acordo com as instruções incluirão também a retirada ou alteração de qualquer dispositivo de segurança. Se tais dispositivos de segurança forem retirados ou alterados, esta garantia será anulada.
  - D. Ajustes normais que são explicados nos manuais do proprietário fornecido com o produto.
  - E. Itens ou serviços normalmente exigidos para manter o produto, e.g. baterias ou qualquer outra parte consumível não incluída especificamente nessa lista. Estes itens estarão cobertos apenas por noventa (90) dias a partir da data da compra original. Os itens sublinhados possuem garantia apenas para defeitos de materiais e de fabricação.
7. RESPONSABILIDADES DO GARANTIDOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA: Repare ou substitua, a critério do avalista, produtos ou componentes que apresentam defeito, mau funcionamento e/ou falhas de conformidade dentro do período de garantia especificado.
8. RESPONSABILIDADES DO COMPRADOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:
  - A. Fornecer comprovante de compra, datado, e registros de manutenção.
  - B. Ligue para a Campbell Hausfeld (800) 543-6400 para obter suas opções de serviço de garantia. Os custos de frete devem ser pagos pelo comprador.
  - C. Usar cuidado adequado na operação e manutenção dos produtos conforme descrito no(s) manual(ais) do proprietário.
9. QUANDO O GARANTIDOR IRÁ CONSERTAR OU SUBSTITUIR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA: Consertos ou substituições serão programados e realizados de acordo com o fluxo de trabalho normal no local de conserto e dependendo da disponibilidade das peças de substituição.

Esta garantia limitada é válida somente nos EUA, no Canadá e no México e oferece direitos legais específicos. Você pode também ter outros direitos, que variam de estado para estado, ou de país para país.



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



**CAMPBELL  
HAUSFELD®**

# Inflador Inalámbrico

## Descripción

Este inflador sin cordón eléctrico le suministra hasta 9,65 bar y puede usarse como una batería recargable de 12 voltios. Este inflador puede usarse para inflar llantas, balsas, equipos deportivos o para suministrarle energía a herramientas y artefactos de 12 V.

## Para Desempaer

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

## Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**⚠ PERIGO** Esto le indica que hay una situación

de peligro inmediato, que si no la evita, LE OCASIONARA la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación,

que si no la evita, PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ PRECAUCION** Esto le indica que hay una

situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**AVISO** Esto le indica una información

importante, que de no seguirla, le podria ocasionar danos al equipo.

## Informaciones Generales de Seguridad

Siempre debe seguir las siguientes medidas de seguridad al igual que otras medidas de seguridad establecidas:

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. No continúe operando el inflador después que la luz indicadora de la batería se encienda.

3. Sólo use los adaptadores incluidos.
4. Evite recargar la batería a temperaturas inferiores a 5°C (40°F) o superiores a 40°C (105°F).

### AVISO

**Nunca opere inflador con**

**el adaptador de 120 V de corriente alterna conectado a la unidad porque el cargador podría dañarse.**

5. Nunca opere el inflador cerca de llamas, gases o líquidos inflamables.



6. Nunca se aleje de la unidad mientras esté encendida.

7. Proteja la unidad contra la lluvia, nieve u otras fuentes de humedad.

8. No introduzca objetos de metal en el tomacorrientes de 12 V de corriente directa.

9. Siempre reemplace el fusible con fusibles similares (de 10 A). Nunca use fusibles diseñados para circuitos de más amperios.

La batería del inflador sin cordón eléctrico no está completamente cargada. Antes de usar la unidad por primera vez, debe cargar la batería usando el adaptador de 120 V de corriente alterna o el de 12 V de corriente directa. Para obtener mejores resultados, cargue la batería a temperaturas entre 18°C (65°F) y 24°C (75°F).

## PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

### AVISO

**Este produto ou o seu fio de**

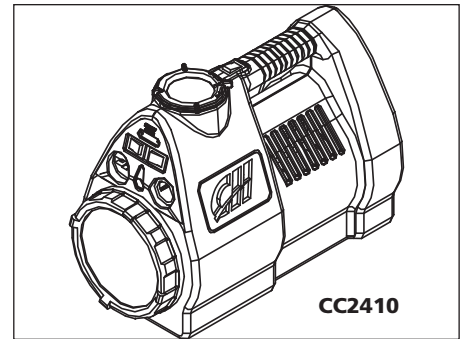
**alimentação contém chumbo, uma substância química que o Estado da Califórnia reconhece como causadora de câncer e defeitos congênitos ou outros problemas relacionados à reprodução. Lave as mãos após o manuseio.**

## Funcionamiento

### AVISO

**Debe cargar la batería del inflador**

**antes de usar la unidad por primera vez o si la luz amarilla se enciende. Si la batería se descarga completamente y no la recarga, tal vez no podrá recargarla posteriormente. Recargue la unidad cada 3-6 meses aunque no la haya utilizado.**



CC2410

## PARA UTILIZAR EL CARGADOR DE 120 V DE CORRIENTE DIRECTA

Si desea recargar la batería con el cargador de 120 V de corriente alterna siga los pasos enumerados a continuación:

1. Coloque el interruptor en OFF (apagado) y conecte el adaptador de 120 V de corriente alterna al enchufe de corriente alterna ubicado al lado del interruptor.
2. Enchufe el cargador en un tomacorriente de 120 voltios.
3. Se encenderá la luz roja de carga indicando que la batería se está recargando y permanecerá encendida hasta que se quite el cargador. No se encenderá ninguna otra luz indicadora.
4. Antes de usar por primera vez el inflador, cárguelo durante 14 a 16 horas en forma continua. Luego de varios usos, recargue la batería durante 7 a 9 horas. Si la unidad se usa demasiado tiempo después de que se encienda la luz amarilla, el tiempo de recarga puede ser de hasta 20 horas y la vida de la batería puede verse reducida.

### AVISO

**No haga funcionar la unidad mientras**

**se está recargando con el adaptador de CA de 120 vol. Si lo hace se dañará el cargador.**

**RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.**



**PARA UTILIZAR EL CARGADOR DE 12 V DE CORRIENTE DIRECTA**

**PRECAUCION** Esta unidad **NO** está diseñada para cargar la batería de un automóvil.

**PRECAUCION** Nunca encienda el automóvil

(vehículo) mientras el adaptador de 12 V de corriente directa esté conectado el tomacorrientes de 12 V de corriente directa.

**NOTA:** No es recomendable que cargue la batería del inflador con el motor del automóvil apagado ya que la batería del automóvil se descargaría. Si utiliza la unidad por mucho tiempo después que la luz amarilla se haya encendido, tal vez necesite recargar la batería por unas 7 horas.

Si desea recargar la batería con el cargador de 12 V de corriente directa mientras está manejando y siga los pasos enumerados a continuación:

1. Conecte el adaptador para el cargador de 12 V de corriente directa al receptáculo de salida de 12V de corriente directa en del inflador.
2. Conecte el otro extremo en el tomacorrientes de 12 V de corriente directa en el vehículo. Gírelo para cerciorarse de que esté bien conectado.
3. Debe cargar la batería de 5 a 6 horas, mientras está manejando, antes de utilizar el inflador por primera vez. Después de varios usos, recargue el inflador por 3 horas.

**LUCES INDICADORAS DE LA BATERIA**

Las luces verde y amarilla le indican las condiciones de la batería. La luz verde le indica que la batería está cargado. La luz amarilla le indica que la batería está descargada y que debe recargarla. La luz roja indica que el cargador de CA está conectado y está cargando.

Si la batería se descarga después que la luz verde se apaga, la batería podría dañarse y durar menos tiempo.

**INSTRUCCIONES PARA INFLAR**

**ADVERTENCIA** No se aleje de la unidad mientras esté encendida.

**ADVERTENCIA** Debe colocarle el seguro al adaptador universal para asegurar los accesorios para inflar. Cualquier uso inadecuado podría ocasionarle daños a su propiedad o lesiones personales. Tenga mucho cuidado cuando use los accesorios para inflar.

**PRECAUCION** Apague la unidad para permitir que se enfríe por 20 minutos después de 20 minutos de uso continuo. Si no permite que se enfríe adecuadamente, el inflador se sobrecalentará.

**AVISO** Cerciórese de ue el adaptador universal esté bien conectado al vástago de la válvula de la llanta.

Después de cargar la batería, el inflador estará listo para funcionar. Si no ha cargado la batería, vea las secciones de como cargar la batería usando el cargador de 120 V de corriente alterna o el cargador de 12 V de corriente directa antes de continuar.

**NEUMÁTICOS:**

- 1) Coloque el interruptor de energía (POWER) en la posición de encendido. (Vea la figura 1)

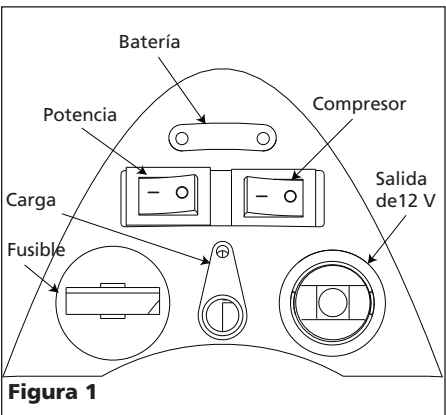


Figura 1

- 2) a.) Quite la tapa del vástago de la válvula.  
 b.) Coloque el adaptador universal desde el inflador hasta el vástago de la válvula con la palanca hacia arriba.  
 c.) Presionar hacia abajo completamente el adaptador

universal sobre las roscas del vástago de la válvula.

- d.) Presione a alavanca de travamento para baixo sobre a haste da válvula (veja a Figura 2).

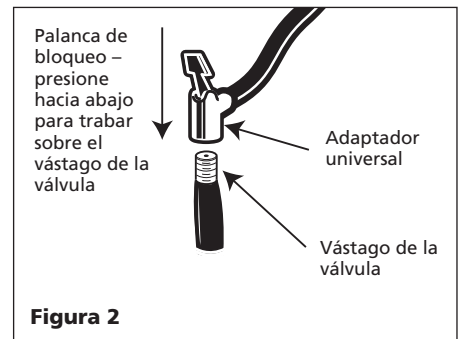


Figura 2

**ADVERTENCIA** No se aleje de la unidad mientras esté encendida.

- 3) Coloque el interruptor del compresor (COMPRESSOR) en la posición de encendido.

**PRECAUCION** Siempre use otro manómetro de presión para verificar la presión real de los neumáticos.

- 4) Para reiniciar el inflador coloque el interruptor del compresor (COMPRESSOR) en la posición de apagado y luego nuevamente en la posición de encendido.

**INFLABLES:**

- 1) Para usar los accesorios de inflado, introduzca el accesorio en el adaptador universal y presione la palanca para trabarlo en su lugar (vea la figura 2). El accesorio de inflado calzará con seguridad.
- 2) Introduzca el accesorio de inflado adecuado dentro del objeto a inflar.
- 3) Coloque los interruptores de energía (POWER) y del compresor (COMPRESSOR) en la posición de encendido.
- 4) Cuando el objeto esté firme, apague el inflador. NO INFLE EXCESIVAMENTE EL OBJETO.

**PRECAUCION** Siempre use otro manómetro de presión para verificar la presión real del inflable.

**FUENTE DE ENERGÍA DE 12 VOLTIOS**

Esta unidad puede utilizarse para suministrarle energía a artefactos que funcionen con corriente directa de 12 V, 10 A o menos. Para hacerlo, sólo conecte el artefacto al enchufe de salida de 12 V de corriente directa. No trate de conectar artefactos diseñados para operar con más de 10 A, 12 V.

Luz Verde	Luz Amarilla	Luz Roja	INDICAÇÃO DA BATERIA
Encendida	Apagada	Apagada	Carga máxima a normal
Encendida	Encendida	Apagada	Débil, debe cargarla
Apagada	Encendida	Apagada	Descargada, debe cargarla INMEDIATAMENTE
Apagada	Apagada	Encendida	Cargador de CA conectado

## REEMPLAZO DEL FUSIBLE

Antes de reemplazar el fusible, cerciórese de que la unidad esté apagada y de que no haya nada conectado al inflador. La unidad viene de fábrica con un fusible de 10 A de repuesto (Para ubicar el fusible, vea "Especificaciones y Características"). **NUNCA** utilice un fusible de más de 10 A. para reemplazar el fusible de esta unidad.

## ADAPTADOR 12 V DE CORRIENTE DIRECTA

### REEMPLAZO DEL FUSIBLE

1. Desenrosque el extremo del enchufe hacia la izquierda para sacar el fusible.

2. Si el fusible está quemado, reemplácelo con un fusible nuevo de 10 amperes. Siempre reemplace un fusible quemado con un fusible del mismo tamaño.
3. Vuelva a armar el enchufe. No apriete en exceso.

## Almacenamiento

Este inflador debe almacenarse a temperaturas entre 19°C (65°F) y 24°C (75°F) con el adaptador universal abierto. Cerciórese de que el interruptor esté en OFF (apagado).

## Para desechar la batería

Este producto tiene una batería recargable sellada de plomo-ácido. Las leyes de protección ambiental en algunos estados requieren que los comerciantes acepten estas baterías para desecharlas adecuadamente. Cerciórese de cumplir con las leyes al respecto cuando vaya a desechar este producto.

## Servicio Técnico

Para mayor información sobre el funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese al 1-800-543-6400.

## Rendimiento

### Duración del funcionamiento de artefactos con la batería de 12 V

Televisor @ 8 W = 7 horas

Luz @ 55 W = 1 hora

Cámara @ 12 W = 5 horas

### Numero de objetos que puede inflar con el inflador sin cordón eléctrico

6 llanta para automoviles @ 2,07 bar

20 balsas @ 0,07 bar

120 balsas @ 0,07 bar

## Guía de diagnóstico de averías

Problema	Posibles Causa(s)	Acción a Tomar
No se enciende ninguna luz del indicador	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Interruptor de corriente está en la posición de apagado</li><li>2. Fusible quemado</li><li>3. Batería agotada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el interruptor de energía a la posición de encendido</li><li>2. Reemplace el fusible</li><li>3. Reemplace la batería</li></ol>
La luz roja del indicador no se enciende con el cargador de CA enchufado	Cargador dañado	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reemplace el cargador</li><li>2. Cargue con un cordón para 12 voltios</li></ol>
La luz verde del indicador no se enciende mientras se carga con el cargador de CA	No está diseñada para encenderse mientras se carga con un cargador de CA	Desenchufe el cargador de la unidad. Presione el interruptor de corriente a la posición de encendido.
No infla los neumáticos	Puede tomar 15 minutos o más para llenar de aire los neumáticos.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Espere. Asegúrese de esperar 20 minutos para permitir que se enfríe por cada 20 minutos de funcionamiento continuo.</li><li>2. Recargue la batería.</li><li>3. Reemplace la batería.</li><li>4. Desconecte el adaptador y vuelva a conectar a la válvula del neumático.</li><li>5. Reemplace el fusible.</li></ol>
La luz roja del indicador no se apaga	Se está cargando con un cargador de CA	La luz roja permanecerá encendida mientras esté cargando con un cargador de CA. Para comprobar la carga de la batería, quite el cargador y presione el interruptor de corriente a la posición de encendido.
No carga	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cargador de CA dañado</li><li>2. Batería agotada</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reemplace el cargador de CA. Use un cargador con un cordón para 12 voltios.</li><li>2. Reemplace la batería. Use un cargador con un cordón para 12 voltios para hacer funcionar la unidad.</li></ol>

### **Garantía Limitada**

- 1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un año.
  2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
  3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
  4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Este inflador Campbell Hausfeld.
  5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Defectos importantes en los materiales y la mano de obra que ocurran durante la duración del período de garantía con las excepciones que se mencionan a continuación.
  6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
    - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
    - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
    - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
    - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
    - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, e.g. baterías o cualquier otro artículo fungible que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
  7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Según elija el Garante, la reparación o el reemplazo del producto o los componentes que estén defectuosos, que hayan funcionado en forma inadecuada y/o que no hayan cumplido con su función dentro de la duración del período específico de la garantía.
  8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
    - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
    - B. Llame a Campbell Hausfeld (800) 543-6400 por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
    - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
  9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.